

(ベトナム語)

ĐƠN XIN HOÀN TRẢ NHÀ Ở XÃ HỘI
県営住宅 返還届

____ Năm (年) ____ Tháng (月) ____ Ngày (日)

Kính gửi:

Chủ tịch tỉnh Shizuoka;

静岡県知事

Chánh văn phòng tổng công ty cung cấp nhà ở xã hội Shizuoka;

静岡県住宅供給公社理事長

Tên nhà 住宅名	Khu nhà ở 団地 Toà nhà 棟	Số nhà 号
Tên người thuê nhà 入居者氏名		
Số điện thoại 電話番号	Số máy bàn 自宅:	Số di động 携帯:

Tôi xin trình báo về việc hoàn trả nhà ở xã hội như sau. 次のとおり県営住宅を返還するので、届け出ます。

Ngày tháng năm hoàn trả 返還年月日	Năm (年)	Tháng (月)	Ngày (日)
Lý do hoàn trả 返還理由			
Địa chỉ liên lạc 連絡先	Địa chỉ di dời 移転先 住所	Điện thoại 電話番号	
	Nơi làm việc 勤務先	Địa chỉ 住所	Điện thoại 電話番号
Địa điểm hoàn trả tiền cọc 敷金等の還付先	Tên ngân hàng 金融機関名	Tên chi nhánh chính 本支店名	
	Số tài khoản 口座番号	Loại tài khoản thông thường 普通	
	Tên tài khoản 名義人	Katakana Họ tên 氏名	
家賃 (Tiền nhà)	Đã thanh toán đến tháng... 月分まで支払済み	(滞納額 月分まで 円) Số tiền thanh toán yên, đến tháng.....	

Ghi chú 備考

- Hãy trình giấy uỷ quyền nếu tên tài khoản hoàn trả tiền cọc khác với tên người thuê. 敷金等の還付先口座が入居者本人以外の名義の場合には、委任状を提出してください。
- Hãy chỉ định ngân hàng thành phố hoặc ngân hàng địa phương nếu tài khoản hoàn trả tiền cọc thuộc ngân hàng không nằm trong tỉnh thành 還付先口座が県外の金融機関の場合には、都市銀行又は地方銀行を指定してください。